Colloque International
International Conference



Comité d'organisation
Organizing Committee

Département d'anglais – ILLE

Fabrice Schultz
Maxime Leroy
Jennifer K. Dick



SCAN ME



7/10/2026 : **La Fonderie**
16 rue de la fonderie, Mulhoue

8/10/2026 : **FLSH, Campus ILLBERG**
10 rue des Frères Lumière, Mulhouse

LA KUNSTHALLE
CENTRE D'ART CONTEMPORAIN
MULHOUSE

SAIT

Société Angliciste – Arts, Images, Textes

UHA

UR 4363

Département d'anglais

ILLE
Institut de recherche en Langues et Littératures Européennes
UNIVERSITÉ HAUTE-ALSACE

UNIVERSITÉ
HAUTE-ALSACE

THE MET

Source : Abraham Bosse, *L'Odorat* (*Smell*), v. 1635-1638, The Metropolitan Museum of Art, New York

Perception et intermédialité dans l'art et la littérature anglophones de la Renaissance à nos jours

7 octobre 2026 - La Fonderie
Salle RG 118

8h30 – Café d'accueil // Welcome Coffee
Salle RG118

9h – Ouverture du colloque
Le comité d'organisation, Laurent Curelly (FLSH) et Jean-François Brilhac (UHA)

Session 1: Intermedial objects

9h30 – Max Kaario, Docteur, artiste, chercheur et éducateur
Invisible Intermedia: Clam Gardens, Ecotones, and the Ideological Limits of Settler Perception

10h – Sämi Ludwig, Professeur émérite, UHA
Ishmael Reed: writer, musician, cartoonist

Pause café // Coffee Break

Session 2 : Words and Pictures

10h45 – David Hayward, Docteur, chercheur et poète
Indeterminacy, Metaphor and Intermediality

11h15 – Fabrice Schultz, Maître de conférences, UHA
Intermedial readings of Richard Crashaw's "Letter to the Countess of Denbigh" (1652)

12h – 14h Pause déjeuner // Lunch Break

Buffet devant l'accueil de la Kunsthalle
Buffet at the Kunsthalle reception

Visite libre de l'exposition pendant la pause déjeuner
Self-guided exhibition tour during lunch

7 OCTOBRE 2026 - LA FONDERIE

Salle RG 121

Session 3 : Ecrire l'Art / Writing + Art

14h00 – Ecrire l'Art
Sandrine Wymann, directrice Kunsthalle et Jennifer K. Dick, Maître de conférences, autrice UHA

14h30 – Lectures-performances intermédiales
Eric Hauser résident ILLE/Ecrire l'Art 2026, Jennifer K. Dick, Maître de conférences, autrice UHA, Jérôme Game, Professeur d'esthétique HDR, HEAR, plasticien et Laura Mullen, Universitaire, autrice et traductrice

Pause café // Coffee Break

Session 4 – Body: Image on and off the Page

15h50 – Marwa Selmi, Doctorante, Univ. Paris Cité
Beyond Ekphrasis : Text-Image Disjunction in Theresa Hak Kyung Cha's *Exilee Temps Morts*

16h20 – Dominique Meyer, Dessinateur
Illustration, l'impossible image

Pause café // Coffee Break

17h – Conférence plénière 1 : Pascale Aebischer, Professeure, Univ. of Exeter
Lost in Translation ? Technological and Cultural Biases in Theatre Broadcasts of Shakespeare

19h –Dîner
NoMad Café
28 B Rue François Spoerry, 68100 Mulhouse

PERCEPTION AND INTERMEDIALITY IN ART AND LITERATURE
IN THE ENGLISH-SPEAKING WORLD FROM THE RENAISSANCE TO TODAY

Perception et intermédialité dans l'art et la littérature anglophones de la Renaissance à nos jours

8 OCTOBRE 2026 - FLSH

Salle 201

8h30 – Café d'accueil // Welcome Coffee

Salle Gandjavi

Session 5 – Visual arts

9h – Armelle Sabatier, Maîtresse de Conférences HDR, Univ. Paris-Panthéon-Assas

De la scène à la toile et au bronze : transposer le texte shakespearien dans les arts visuels britanniques et américains

9h30 – Rasha Alshbli, Doctorante, UHA

William Lake Price's Intermedial Photographs

Pause café // Coffee Break

Session 6 – Music

10h25 – Giuseppe Pantano, Doctorant, Univ. de Lorraine

Musicking Murakami: Transmedial and Intermedial Readings of the Beatles in Haruki Murakami's "Norwegian Wood" and "Yesterday"

10h55 – Fabien Desset, Maître de conférences, Univ. de Limoges

Poems on Progressive Rock Albums and the Heavy Metal Stage : Intermediality as perturbation or complexification of perception

11h25 – Jean-Philippe Héberlé, Professeur, Univ. de Lorraine

The Silver Tassie (2000) de Mark-Anthony Turnage et Amanda Holden : une réécriture intermédiale et opératique de la pièce de Sean O'Casey

12h – 14h Pause déjeuner // Lunch Break

Salle Gandjavi

8 OCTOBRE 2026 - FLSH

Salle Gandjavi

Session 7 – Words, Sounds and Pictures

14h – Lucie Ratail, Maîtresse de conférences, Univ. de Lorraine
Entendre pour mieux voir : la texture aurale du gothique

14h30 – Laura Mullen, Universitaire et autrice
Genre Queer : the intermedial interventions of the Black Took Collective

15h – Jérôme Game, Professeur d'esthétique HDR, HEAR, poète et plasticien
Of int/ermedia. Poetics of the Sensible and Techniques of Perception

Pause café // Coffee Break

16h – Conférence plénière 2 : Laurence Grove, Professeur, Univ. of Glasgow
The Literary Canon is Dead?.... Long Live the Intermedial Canon !

17h – Clôture du colloque // Closing Words
Le comité d'organisation, Régine Battiston (ILLE)

Visite du centre ville de Mulhouse suivie d'une dégustation de vins
Walking tour of the city center followed by a wine tasting

La Quille, 10 Rue de la Moselle, 68100 Mulhouse

Perception and Intermediality in Art and Literature
in the English-Speaking World from the Renaissance to Today



ITINERARY

Duration : 25-30 minutes

Destination : FLSH

- Gare Centrale (Possible departure)
- République (Possible departure)
- Porte Jeune
  TRAM TRANSFER LINE 2
- Mairie
- Porte Haute
- Tour Nessel
- Daguerre
- Palais des sports
- Université
- **Illberg**
  ARRIVAL — Campus / FLSH

➔ Towards: Coteaux (Tram 2)

HOTEL → TRAM STOP

HOTEL

From the hotel: Walk from "Mercure Hotel" to the nearest tram stop: "Gare centrale" or "République" (equal distance)

TRAM STOP

Tram: Take any tram line to "Porte Jeune"

Get off at the "Porte Jeune" stop to change tram lines

TRAM TRANSFER

TRAM 1 OR 3

Board the tram: Take Tram Line 2 heading towards "Coteaux" (this line runs along the shopping center)

TRAM 2

Get off : Alight at the "Illberg" stop

TRAM - FLSH

TRAM STOP

Turn left and head towards the campus

Walk straight ahead until you reach the FLSH building (Building H on the campus map)

FLSH, SALLE GANDJAVI

Once in front of the two large glass doors of the FLSH, take the stairs on the left up to the administrative entrance on the 2nd floor, direction Gandjavi room



Enter through the glass doors on the ground floor
An elevator is available to go to the 2nd floor.
To request access, please contact the ILLE office at 03 89 33 69 69

IMPORTANT

Remember to validate your paper ticket on board the tram (tickets must be bought from the ticket machines on the platform)

Alternative option : Pay for your ticket directly inside the tram using your contactless bank card (see photo below)

